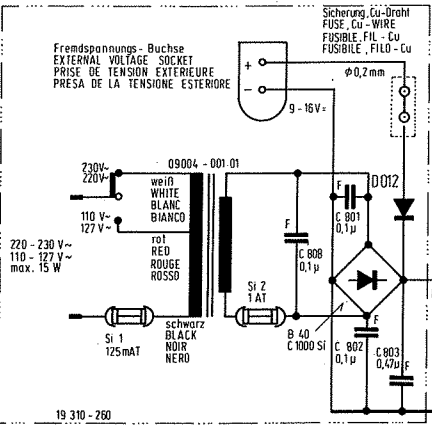


gezeichnete Stellung: Lasten in Ruhestellung
 POSITION SHOWN: PRESS BUTTONS IN NEUTRAL POS.
 MONTRE EN POSITION: POUSSEURS EN POSITION
 APPARECCHIO RAPPRESENTATO IN POSIZIONE SPENTA

Wellenbereiche :
 WAVE BANDS :
 GAMMES D'ONDES :
 GAMME D'ONDA :

LW - GO - DL	145.....ca. 280 kHz
MW - PO - OM	510.....1620 kHz
KW1 - SW1 - OC1	5.9.....6.2 MHz
KW2 - SW2 - OC2	6.1.....78.5 MHz
UKW - FM	87.5.....108 MHz
ZF - IF, FI - AM	460 kHz
ZF, IF, FI - FM	10.7 MHz



CON FUNZIONAMENTO A RETE (220V+0.1V) PORTARE L'INDICE, CON R 809 SUL LIMITE ROSSO / VERDE DEL CAMPO "ACCU".
 EN FONCTIONNEMENT SUR PILES, 7.2V+0.1V, REGLER AU MOYEN DE R809 L'AIGUILLE DU VU-METRE SUR LA LIGNE SEPARANT LES CHAMPS ROUGE ET VERT DE LA PARTIE "ACCU".
 AT BATTERY OPERATION 7.2V+0.1V ADJUST WITH R 809 POINTER TO LINE BETWEEN GREEN AND RED ACCUMULATOR FIELDS.
 Bei Batteriebetrieb mit 7.2V+0.1V den Zeiger mit R 809 auf Trennlinie der ACCU-Skala.

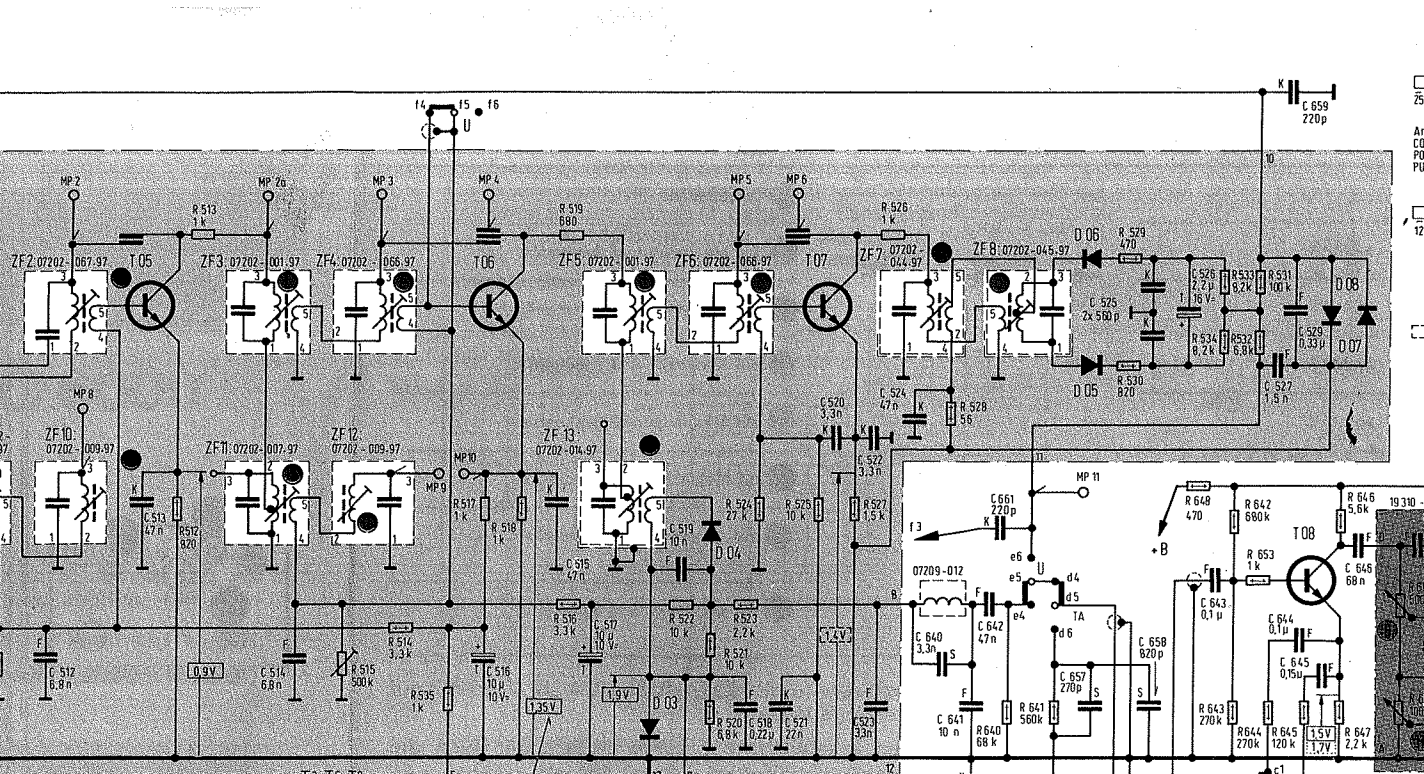
CON APPARECCHIO SPENTO MA COLLEGATO AL RETE (220V-) COLLEGARE IL PUNTO -L ALTRAVERSO 1kH/1000 µF A MASSA E REGOLARE CON R 805 SU 9.1V+0.05 V. L'APPARECCHIO DEVE ESSERE SOTTO TENSIONE PER IL REGOLAMENTO. MAI RACCORDARE IL PUNTO -L ALLA MASSA TRAVERSO UN CONDENSATORE DA 1000 µF A MASSA E REGOLARE CON R 805 SU 9.1V+0.05 V. GERÄT AN 220V- ANSCHLIEßEN, EIN-AUSSCHALTEN AUF "AUS" - L MIT 1kH/1000 µF GEGEN MINUS ANSCHLIEßEN. 9.1V+0.05V MIT R 805 EINSTELLEN.

Band - Endabschalter
 TAPE END SWITCH
 ARRÊT AUTOMATIQUE EN FINE DE BANDE
 COMUTAZIONE DI FINE MASTRO

Motor - Baustein
 MOTOR UNIT
 BLOC MOTEUR
 GRUPPO MOTORE

Spannungs- und Stromwerte bei eingedrehtem Drehko ohne Signal bei Batteriebetrieb 9 V bei Netzbetrieb 220 V-
 VOLTAGE AND CURRENT VALUES VALID WITHOUT SIGNAL AND ET CLOSED VARIABLE CAPACITOR ON BATTERY OPERATION 9 V ON MAINS OPERATION 220 V AC
 VALORI VALABILI LE CONDENSATOREVARIABILE ETANT FERME ET SANS SIGNAL D'ANTENNE EN FONCTIONNEMENT SUR PILES 9 V EN FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR 220 V-
 I VALORI DELLE CORRENTI SONO VALIDI CON ASSENZA DI SEGNALE E CONDENSATOREVARIABILE CHIUSO UTILIZZAZIONE DI BATTERIA 9 V UTILIZZAZIONE DI RETE 220 V-

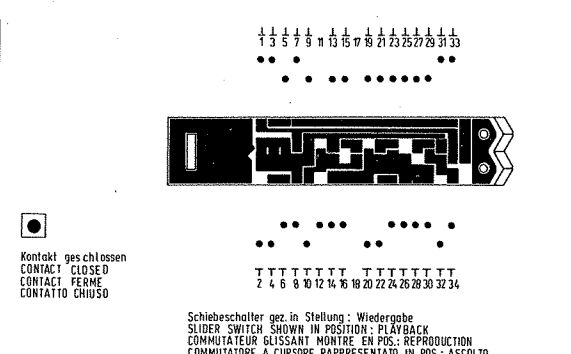
Kontakte: k(4,5,6); e(1,2,3); f(1,2,3); g(1,2,3); h(1,2,3); i(1,2,3); j(1,2,3); k(1,2,3); l(1,2,3); m(1,2,3); n(1,2,3); o(4,5,6); p(4,5,6); q(4,5,6); r(4,5,6); s(1,2,3); t(1,2,3); u(1,2,3); v(1,2,3); w(1,2,3); x(1,2,3); y(1,2,3); z(1,2,3); aa(1,2,3); ab(1,2,3); ac(1,2,3); ad(1,2,3); ae(1,2,3); af(1,2,3); ag(1,2,3); ah(1,2,3); ai(1,2,3); aj(1,2,3); ak(1,2,3); al(1,2,3); am(1,2,3); an(1,2,3); ao(1,2,3); ap(1,2,3); aq(1,2,3); ar(1,2,3); as(1,2,3); at(1,2,3); au(1,2,3); av(1,2,3); aw(1,2,3); ax(1,2,3); ay(1,2,3); az(1,2,3); ba(1,2,3); bb(1,2,3); bc(1,2,3); bd(1,2,3); be(1,2,3); bf(1,2,3); bg(1,2,3); bh(1,2,3); bi(1,2,3); bj(1,2,3); bk(1,2,3); bl(1,2,3); bm(1,2,3); bn(1,2,3); bo(1,2,3); bp(1,2,3); bq(1,2,3); br(1,2,3); bs(1,2,3); bt(1,2,3); bu(1,2,3); bv(1,2,3); bw(1,2,3); bx(1,2,3); by(1,2,3); bz(1,2,3); ca(1,2,3); cb(1,2,3); cc(1,2,3); cd(1,2,3); ce(1,2,3); cf(1,2,3); cg(1,2,3); ch(1,2,3); ci(1,2,3); cj(1,2,3); ck(1,2,3); cl(1,2,3); cm(1,2,3); cn(1,2,3); co(1,2,3); cp(1,2,3); cq(1,2,3); cr(1,2,3); cs(1,2,3); ct(1,2,3); cu(1,2,3); cv(1,2,3); cw(1,2,3); cx(1,2,3); cy(1,2,3); cz(1,2,3); da(1,2,3); db(1,2,3); dc(1,2,3); dd(1,2,3); de(1,2,3); df(1,2,3); dg(1,2,3); dh(1,2,3); di(1,2,3); dj(1,2,3); dk(1,2,3); dl(1,2,3); dm(1,2,3); dn(1,2,3); do(1,2,3); dp(1,2,3); dq(1,2,3); dr(1,2,3); ds(1,2,3); dt(1,2,3); du(1,2,3); dv(1,2,3); dw(1,2,3); dx(1,2,3); dy(1,2,3); dz(1,2,3); ea(1,2,3); eb(1,2,3); ec(1,2,3); ed(1,2,3); ee(1,2,3); ef(1,2,3); eg(1,2,3); eh(1,2,3); ei(1,2,3); ej(1,2,3); ek(1,2,3); el(1,2,3); em(1,2,3); en(1,2,3); eo(1,2,3); ep(1,2,3); eq(1,2,3); er(1,2,3); es(1,2,3); et(1,2,3); eu(1,2,3); ev(1,2,3); ew(1,2,3); ex(1,2,3); ey(1,2,3); ez(1,2,3); fa(1,2,3); fb(1,2,3); fc(1,2,3); fd(1,2,3); fe(1,2,3); ff(1,2,3); fg(1,2,3); fh(1,2,3); fi(1,2,3); fj(1,2,3); fk(1,2,3); fl(1,2,3); fm(1,2,3); fn(1,2,3); fo(1,2,3); fp(1,2,3); fq(1,2,3); fr(1,2,3); fs(1,2,3); ft(1,2,3); fu(1,2,3); fv(1,2,3); fw(1,2,3); fx(1,2,3); fy(1,2,3); fz(1,2,3); ga(1,2,3); gb(1,2,3); gc(1,2,3); gd(1,2,3); ge(1,2,3); gf(1,2,3); gg(1,2,3); gh(1,2,3); gi(1,2,3); gj(1,2,3); gk(1,2,3); gl(1,2,3); gm(1,2,3); gn(1,2,3); go(1,2,3); gp(1,2,3); gq(1,2,3); gr(1,2,3); gs(1,2,3); gt(1,2,3); gu(1,2,3); gv(1,2,3); gw(1,2,3); gx(1,2,3); gy(1,2,3); gz(1,2,3); ha(1,2,3); hb(1,2,3); hc(1,2,3); hd(1,2,3); he(1,2,3); hf(1,2,3); hg(1,2,3); hh(1,2,3); hi(1,2,3); hj(1,2,3); hk(1,2,3); hl(1,2,3); hm(1,2,3); hn(1,2,3); ho(1,2,3); hp(1,2,3); hq(1,2,3); hr(1,2,3); hs(1,2,3); ht(1,2,3); hu(1,2,3); hv(1,2,3); hw(1,2,3); hx(1,2,3); hy(1,2,3); hz(1,2,3); ia(1,2,3); ib(1,2,3); ic(1,2,3); id(1,2,3); ie(1,2,3); if(1,2,3); ig(1,2,3); ih(1,2,3); ii(1,2,3); ij(1,2,3); ik(1,2,3); il(1,2,3); im(1,2,3); in(1,2,3); io(1,2,3); ip(1,2,3); iq(1,2,3); ir(1,2,3); is(1,2,3); it(1,2,3); iu(1,2,3); iv(1,2,3); iw(1,2,3); ix(1,2,3); iy(1,2,3); iz(1,2,3); ja(1,2,3); jb(1,2,3); jc(1,2,3); jd(1,2,3); je(1,2,3); jf(1,2,3); jg(1,2,3); jh(1,2,3); ji(1,2,3); jj(1,2,3); jk(1,2,3); jl(1,2,3); jm(1,2,3); jn(1,2,3); jo(1,2,3); jp(1,2,3); jq(1,2,3); jr(1,2,3); js(1,2,3); jt(1,2,3); ju(1,2,3); jv(1,2,3); jw(1,2,3); jx(1,2,3); jy(1,2,3); jz(1,2,3); ka(1,2,3); kb(1,2,3); kc(1,2,3); kd(1,2,3); ke(1,2,3); kf(1,2,3); kg(1,2,3); kh(1,2,3); ki(1,2,3); kj(1,2,3); kl(1,2,3); km(1,2,3); kn(1,2,3); ko(1,2,3); kp(1,2,3); kq(1,2,3); kr(1,2,3); ks(1,2,3); kt(1,2,3); ku(1,2,3); kv(1,2,3); kw(1,2,3); kx(1,2,3); ky(1,2,3); kz(1,2,3); la(1,2,3); lb(1,2,3); lc(1,2,3); ld(1,2,3); le(1,2,3); lf(1,2,3); lg(1,2,3); lh(1,2,3); li(1,2,3); lj(1,2,3); lk(1,2,3); ll(1,2,3); lm(1,2,3); ln(1,2,3); lo(1,2,3); lp(1,2,3); lq(1,2,3); lr(1,2,3); ls(1,2,3); lt(1,2,3); lu(1,2,3); lv(1,2,3); lw(1,2,3); lx(1,2,3); ly(1,2,3); lz(1,2,3); ma(1,2,3); mb(1,2,3); mc(1,2,3); md(1,2,3); me(1,2,3); mf(1,2,3); mg(1,2,3); mh(1,2,3); mi(1,2,3); mj(1,2,3); mk(1,2,3); ml(1,2,3); mm(1,2,3); mn(1,2,3); mo(1,2,3); mp(1,2,3); mq(1,2,3); mr(1,2,3); ms(1,2,3); mt(1,2,3); mu(1,2,3); mv(1,2,3); mw(1,2,3); mx(1,2,3); my(1,2,3); mz(1,2,3); na(1,2,3); nb(1,2,3); nc(1,2,3); nd(1,2,3); ne(1,2,3); nf(1,2,3); ng(1,2,3); nh(1,2,3); ni(1,2,3); nj(1,2,3); nk(1,2,3); nl(1,2,3); nm(1,2,3); nn(1,2,3); no(1,2,3); np(1,2,3); nq(1,2,3); nr(1,2,3); ns(1,2,3); nt(1,2,3); nu(1,2,3); nv(1,2,3); nw(1,2,3); nx(1,2,3); ny(1,2,3); nz(1,2,3); oa(1,2,3); ob(1,2,3); oc(1,2,3); od(1,2,3); oe(1,2,3); of(1,2,3); og(1,2,3); oh(1,2,3); oi(1,2,3); oj(1,2,3); ok(1,2,3); ol(1,2,3); om(1,2,3); on(1,2,3); oo(1,2,3); op(1,2,3); oq(1,2,3); or(1,2,3); os(1,2,3); ot(1,2,3); ou(1,2,3); ov(1,2,3); ow(1,2,3); ox(1,2,3); oy(1,2,3); oz(1,2,3); pa(1,2,3); pb(1,2,3); pc(1,2,3); pd(1,2,3); pe(1,2,3); pf(1,2,3); pg(1,2,3); ph(1,2,3); pi(1,2,3); pj(1,2,3); pk(1,2,3); pl(1,2,3); pm(1,2,3); pn(1,2,3); po(1,2,3); pp(1,2,3); pq(1,2,3); pr(1,2,3); ps(1,2,3); pt(1,2,3); pu(1,2,3); pv(1,2,3); pw(1,2,3); px(1,2,3); py(1,2,3); pz(1,2,3); qa(1,2,3); qb(1,2,3); qc(1,2,3); qd(1,2,3); qe(1,2,3); qf(1,2,3); qg(1,2,3); qh(1,2,3); qi(1,2,3); qj(1,2,3); qk(1,2,3); ql(1,2,3); qm(1,2,3); qn(1,2,3); qo(1,2,3); qp(1,2,3); qq(1,2,3); qr(1,2,3); qs(1,2,3); qt(1,2,3); qu(1,2,3); qv(1,2,3); qw(1,2,3); qx(1,2,3); qy(1,2,3); qz(1,2,3); ra(1,2,3); rb(1,2,3); rc(1,2,3); rd(1,2,3); re(1,2,3); rf(1,2,3); rg(1,2,3); rh(1,2,3); ri(1,2,3); rj(1,2,3); rk(1,2,3); rl(1,2,3); rm(1,2,3); rn(1,2,3); ro(1,2,3); rp(1,2,3); rq(1,2,3); rr(1,2,3); rs(1,2,3); rt(1,2,3); ru(1,2,3); rv(1,2,3); rw(1,2,3); rx(1,2,3); ry(1,2,3); rz(1,2,3); sa(1,2,3); sb(1,2,3); sc(1,2,3); sd(1,2,3); se(1,2,3); sf(1,2,3); sg(1,2,3); sh(1,2,3); si(1,2,3); sj(1,2,3); sk(1,2,3); sl(1,2,3); sm(1,2,3); sn(1,2,3); so(1,2,3); sp(1,2,3); sq(1,2,3); sr(1,2,3); ss(1,2,3); st(1,2,3); su(1,2,3); sv(1,2,3); sw(1,2,3); sx(1,2,3); sy(1,2,3); sz(1,2,3); ta(1,2,3); tb(1,2,3); tc(1,2,3); td(1,2,3); te(1,2,3); tf(1,2,3); tg(1,2,3); th(1,2,3); ti(1,2,3); tj(1,2,3); tk(1,2,3); tl(1,2,3); tm(1,2,3); tn(1,2,3); to(1,2,3); tp(1,2,3); tq(1,2,3); tr(1,2,3); ts(1,2,3); tt(1,2,3); tu(1,2,3); tv(1,2,3); tw(1,2,3); tx(1,2,3); ty(1,2,3); tz(1,2,3); ua(1,2,3); ub(1,2,3); uc(1,2,3); ud(1,2,3); ue(1,2,3); uf(1,2,3); ug(1,2,3); uh(1,2,3); ui(1,2,3); uj(1,2,3); uk(1,2,3); ul(1,2,3); um(1,2,3); un(1,2,3); uo(1,2,3); up(1,2,3); uq(1,2,3); ur(1,2,3); us(1,2,3); ut(1,2,3); uu(1,2,3); uv(1,2,3); uw(1,2,3); ux(1,2,3); uy(1,2,3); uz(1,2,3); va(1,2,3); vb(1,2,3); vc(1,2,3); vd(1,2,3); ve(1,2,3); vf(1,2,3); vg(1,2,3); vh(1,2,3); vi(1,2,3); vj(1,2,3); vk(1,2,3); vl(1,2,3); vm(1,2,3); vn(1,2,3); vo(1,2,3); vp(1,2,3); vq(1,2,3); vr(1,2,3); vs(1,2,3); vt(1,2,3); vu(1,2,3); vv(1,2,3); vw(1,2,3); vx(1,2,3); vy(1,2,3); vz(1,2,3); wa(1,2,3); wb(1,2,3); wc(1,2,3); wd(1,2,3); we(1,2,3); wf(1,2,3); wg(1,2,3); wh(1,2,3); wi(1,2,3); wj(1,2,3); wk(1,2,3); wl(1,2,3); wm(1,2,3); wn(1,2,3); wo(1,2,3); wp(1,2,3); wq(1,2,3); wr(1,2,3); ws(1,2,3); wt(1,2,3); wu(1,2,3); wv(1,2,3); ww(1,2,3); wx(1,2,3); wy(1,2,3); wz(1,2,3); xa(1,2,3); xb(1,2,3); xc(1,2,3); xd(1,2,3); xe(1,2,3); xf(1,2,3); xg(1,2,3); xh(1,2,3); xi(1,2,3); xj(1,2,3); xk(1,2,3); xl(1,2,3); xm(1,2,3); xn(1,2,3); xo(1,2,3); xp(1,2,3); xq(1,2,3); xr(1,2,3); xs(1,2,3); xt(1,2,3); xu(1,2,3); xv(1,2,3); xw(1,2,3); xx(1,2,3); xy(1,2,3); xz(1,2,3); ya(1,2,3); yb(1,2,3); yc(1,2,3); yd(1,2,3); ye(1,2,3); yf(1,2,3); yg(1,2,3); yh(1,2,3); yi(1,2,3); yj(1,2,3); yk(1,2,3); yl(1,2,3); ym(1,2,3); yn(1,2,3); yo(1,2,3); yp(1,2,3); yq(1,2,3); yr(1,2,3); ys(1,2,3); yt(1,2,3); yu(1,2,3); yv(1,2,3); yw(1,2,3); yx(1,2,3); yy(1,2,3); yz(1,2,3); za(1,2,3); zb(1,2,3); zc(1,2,3); zd(1,2,3); ze(1,2,3); zf(1,2,3); zg(1,2,3); zh(1,2,3); zi(1,2,3); zj(1,2,3); zk(1,2,3); zl(1,2,3); zm(1,2,3); zn(1,2,3); zo(1,2,3); zp(1,2,3); zq(1,2,3); zr(1,2,3); zs(1,2,3); zt(1,2,3); zu(1,2,3); zv(1,2,3); zw(1,2,3); zx(1,2,3); zy(1,2,3); zz(1,2,3);



25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

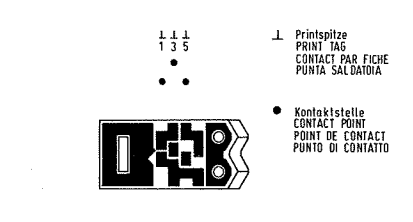
Anschlußpunkte
CONNECTING PRINTS
PUNTI DI CONNESSIONE

Betriebsort FUNCTION FUNZIONE POSIZIONE DI FUNZIONAMENTO	
Rücklauf FAST REWIND REBOBINAGE AVVOLGIMENTO VELOCE DA DESTRA A SINISTRA	•
Vorlauf FAST WIND AVANCE RAPIDE AVVOLGIMENTO VELOCE DA SINISTRA A DESTRA	•
Aufnahme RECORDING ENREGISTREMENT REGISTRAZIONE	•
Start START MARCHE START	•



Schiebeschalter gez. in Stellung: Wiedergabe
SLIDER SWITCH SHOWN IN POSITION: PLAYBACK
COMMUTATEUR GLISSANT MONTRE EN POS.: REPRODUCTION
COMMUTATORE A CURSORE RAPPRESENTATO IN POS.: ASCOLTO

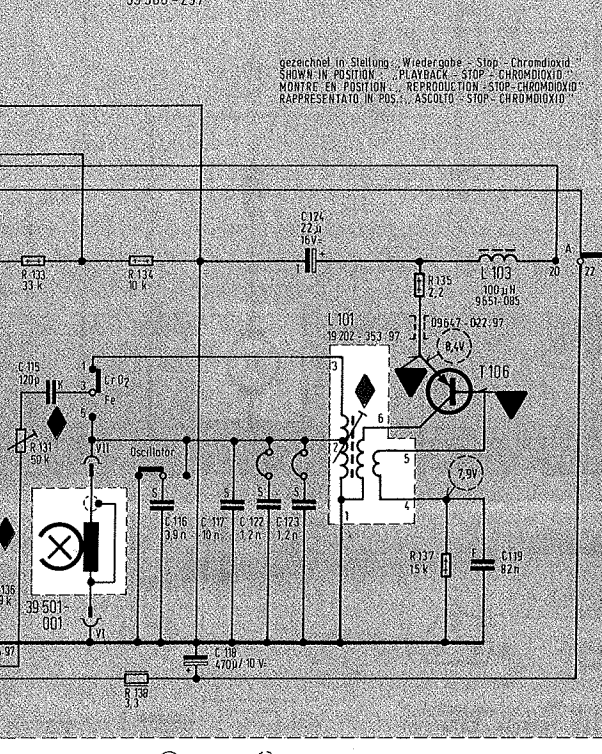
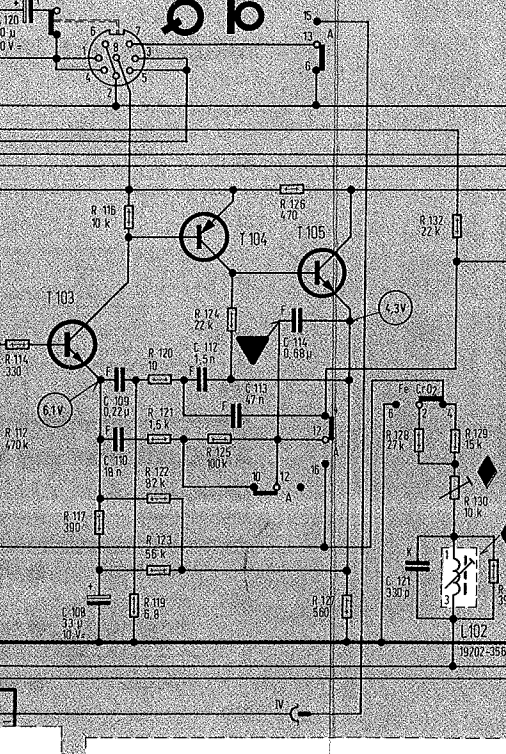
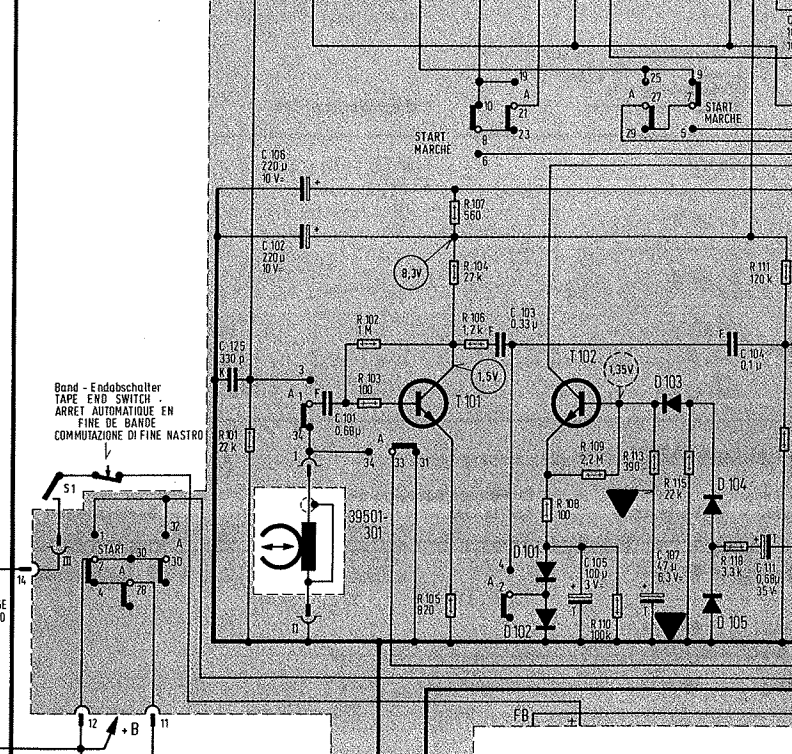
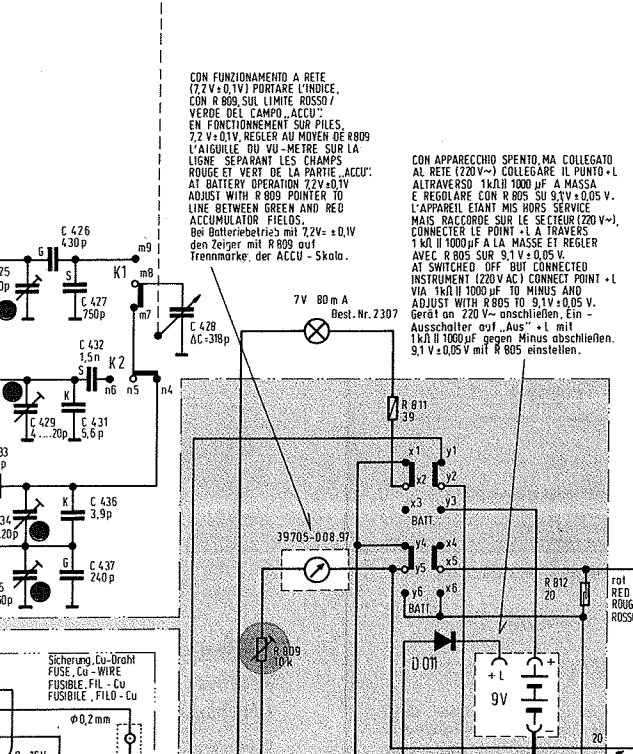
- F Folien - Kond.
- K Keramik - Kond.
- S Styroflex - Kond.
- G Glimmer - Kond.
- Elko
- Intal - Elko
- 1/8 W
- 1/3 W
- Sicherungs - Widerstand
- nicht entflammbar
- NON INFLAMMABILE



Aufnahme
RECORDING
ENREGISTREMENT
REGISTRAZIONE

Wiedergabe
PLAYBACK
REPRODUCTION
ASCOLTO

19 701 - 013-03
einstellbar mit R 515 bei 9V
ADJUSTABLE WITH R 515 AT 9V
REGOLABILE PAR R 515 DI 9V
REGOLABILE CON R 515 CON 9V



gezeichnet in Stellung: Wiedergabe - Stop - Chromdioxid
SHOWN IN POSITION: PLAYBACK - STOP - CHROMDIOXID
MONTRE EN POSITION: REPRODUCTION - STOP - CHROMDIOXID
RAPPRESENTATO IN POS.: ASCOLTO - STOP - CHROMDIOXID

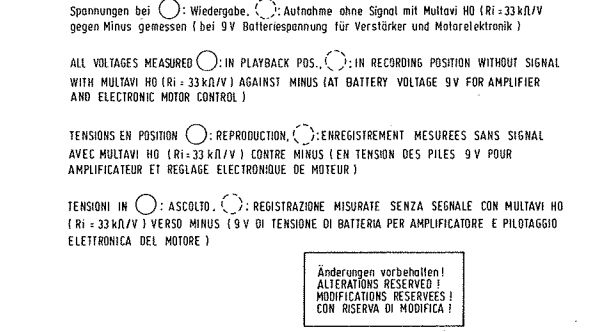
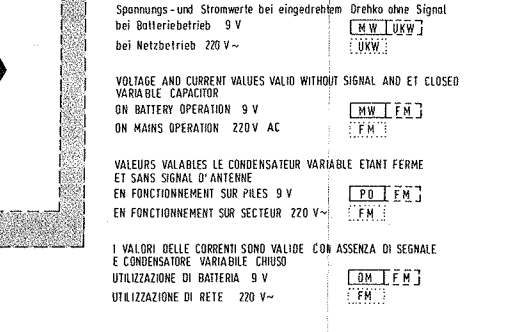
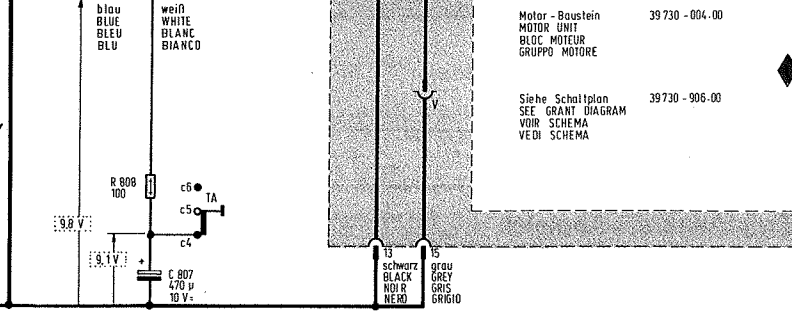
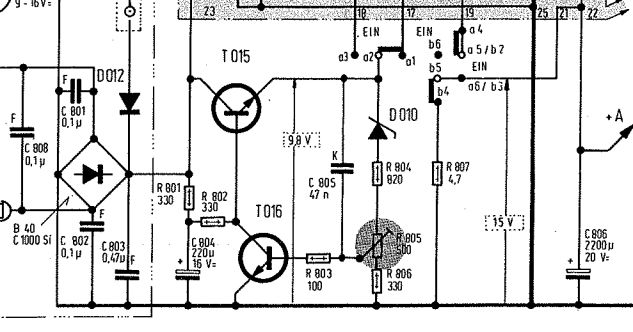
1 3 5 7 9

Schiebeschalter gez. in Stellung: Start
SLIDER SWITCH SHOWN IN POSITION: START
COMMUTATEUR GLISSANT MONTRE EN POS.: MARCHE
COMMUTATORE A CURSORE RAPPRESENTATO IN POS.: START

STOP
ARRET

START
MARCHE

T 01 BF 314	D 01 B2 102/IV4 od. B2X 75 CIV4
T 02 BF 241	D 02 BA 124
T 03 BF 240	D 03 BZ 102 2V1 od. B2X 75 CV11
T 04 BF 241	D 04 AA 112
T 05 BF 241	D 05 AA 112 } gepaart
T 06 BF 240	D 06 AA 112 }
T 07 BF 241	D 07 D 377
T 08 BC 239C	D 08 D 377
T 09 BC 309	D 09 BZ 102 2V1 od. B2X 75 CV11
T 10 BC 238 B od C	D 10 BZ 102 2V1 od. B2X 75 CV11
T 11 BC 338	D 11 G 188
T 12 AC 121 S	D 12 G 188
T 13 AD 157 Y	D 13 10 129
T 14 AD 156 Y	D 14 10 129
T 15 BD 135 Gr.16 od. 25	SI 1 125 mA/ AT 0820 - 458
T 16 BC 238 B	SI 2 1 AT 0820 - 458
T 101 BC 330 C	D 101 D 249
T 102 BC 238 C	D 102 D 249
T 103 BC 330 C	D 103 D 474
T 104 BC 308 C	D 104 D 474
T 105 BC 238 C	D 105 D 474
T 106 BC 328 /25	
	D 101 D 249 09554 - 249 97
	D 102 D 249 - - -
	D 103 D 474 09554 - 474 97
	D 104 D 474 - - -
	D 105 D 474 - - -



Voltages and current values when the motor is running
bei Batteriebetrieb 9V
bei Netzbetrieb 220V~

VOLTAGE AND CURRENT VALUES VALID WITHOUT SIGNAL AND ET CLOSED
ON BATTERY OPERATION 9V
ON MAINS OPERATION 220V AC

VALEURS VALABLES LE CONDENSATEUR VARIABLE ETANT FERME
ET SANS SIGNAL D'ANTENNE
EN FONCTIONNEMENT SUR PILES 9V
EN FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR 220V~

I VALORI DELLE CORRENTI SONO VALIDE CON ASSENZA DI SEGNALE
E CONDENSATORE VARIALE CHIUSO
UTILIZZAZIONE DI BATTERIA 9V
UTILIZZAZIONE DI RETE 220V~

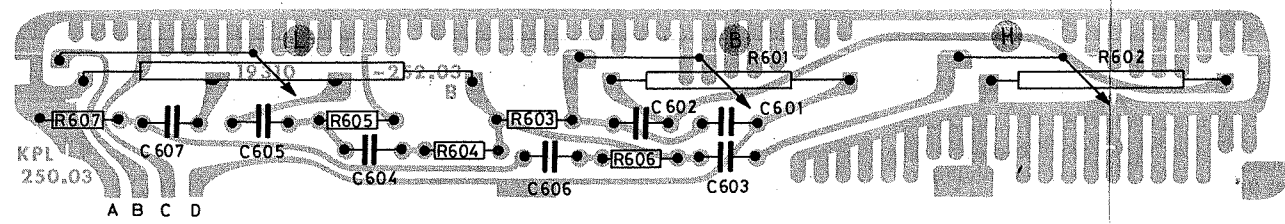
Drucklos ohne Signal
M.W. U.V.W.
U.V.W.

Tensions en position
avec Multi-VO (Ri = 33 k/Ω) contre Minus (en tension des piles 9V pour amplificateur et réglage électronique de moteur)

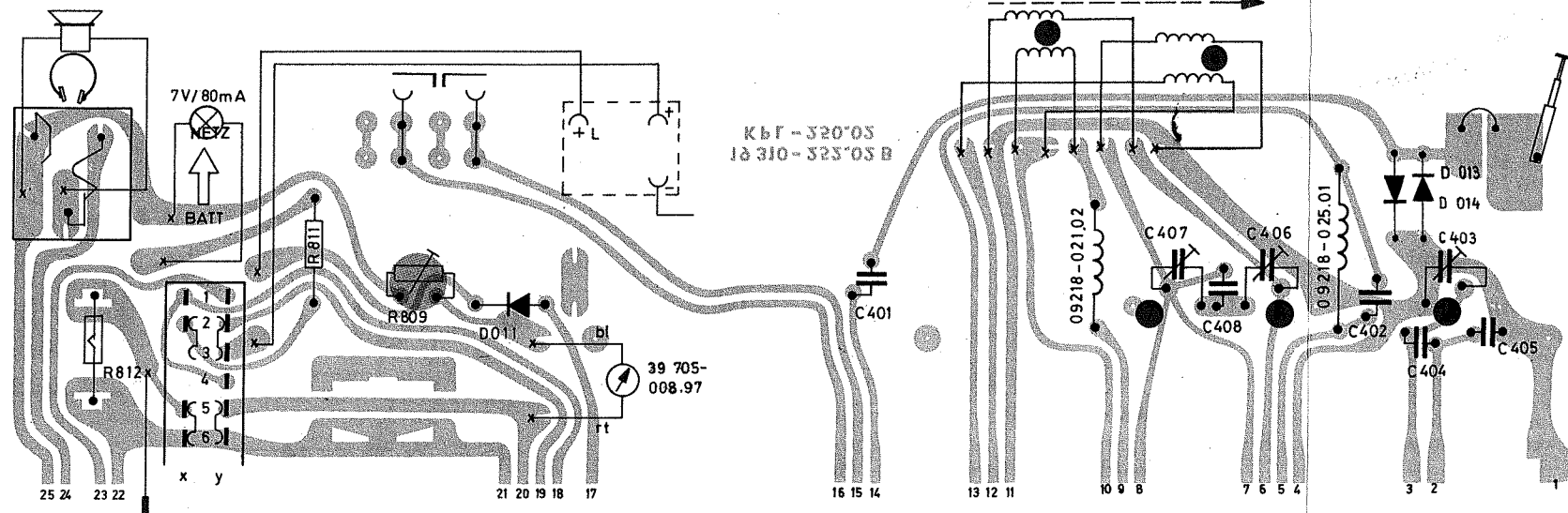
TENSIONS IN
(Ri = 33 k/Ω) VERSO MINUS (9V DI TENSIONE DI BATTERIA PER AMPLIFICATORE E PILOTAGGIO ELETTRONICO DEL MOTORE)

Änderungen vorbehalten!
ALTERATIONS RESERVED!
MODIFICAZIONI RISERVATE!
CON RISERVA DI MODIFICA!

- K17, 8.9; 1(7.8.9); n(4.5.6); m(7.8.9);
- f(4.5.6); a(1.2.3); b(2.3); x(1.2.3.4.5.6); y(1.2.3.4.5.6); b(4.5.6); a(4.5.6);
- S1; 1, 2, 4, 30, 26, 30, 32;
- 1, 3, 34; e(4.5.6); 34; 31; d(4.5.6); 6; 8; 10; z; 4; 19; 7, 2, 3; e(1.2.3); 25; 27; 29; 5; 7; 9;
- 10; 12;
- 12, 14, 16, 13, 15; 6, 2, 4;
- 1, 3, 5;
- 20, 22;



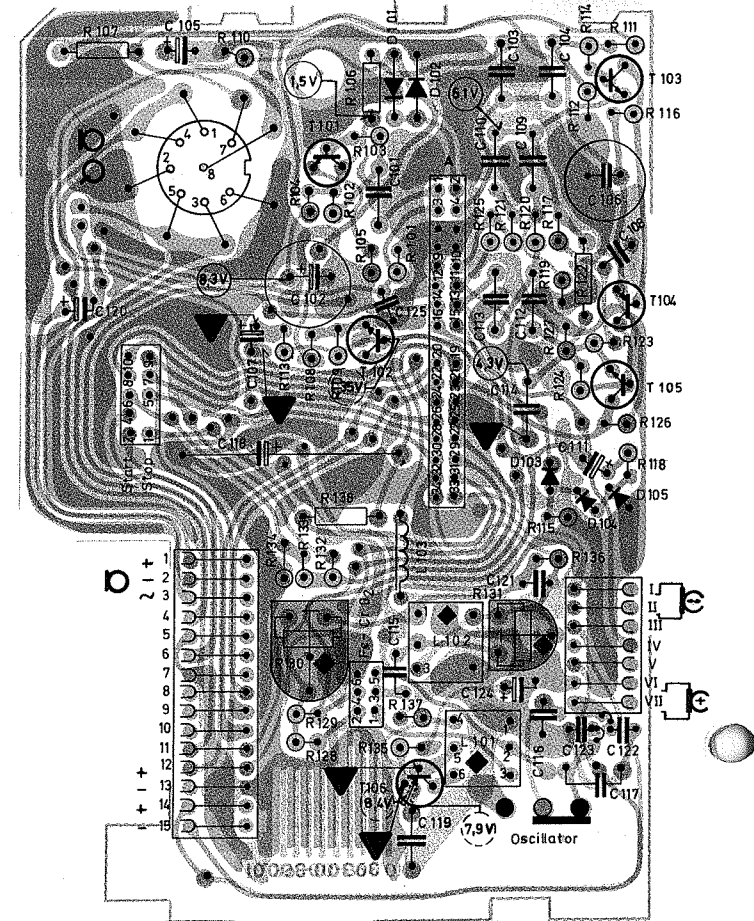
Reglerplatte, Lötseite
POTENTIOMETER BOARD, SOLDER SIDE
PLAQUE DE REGLAGE, COTE SOUDURES
PIASTRA DI REGOLAZIONE, LATO SALDATURE



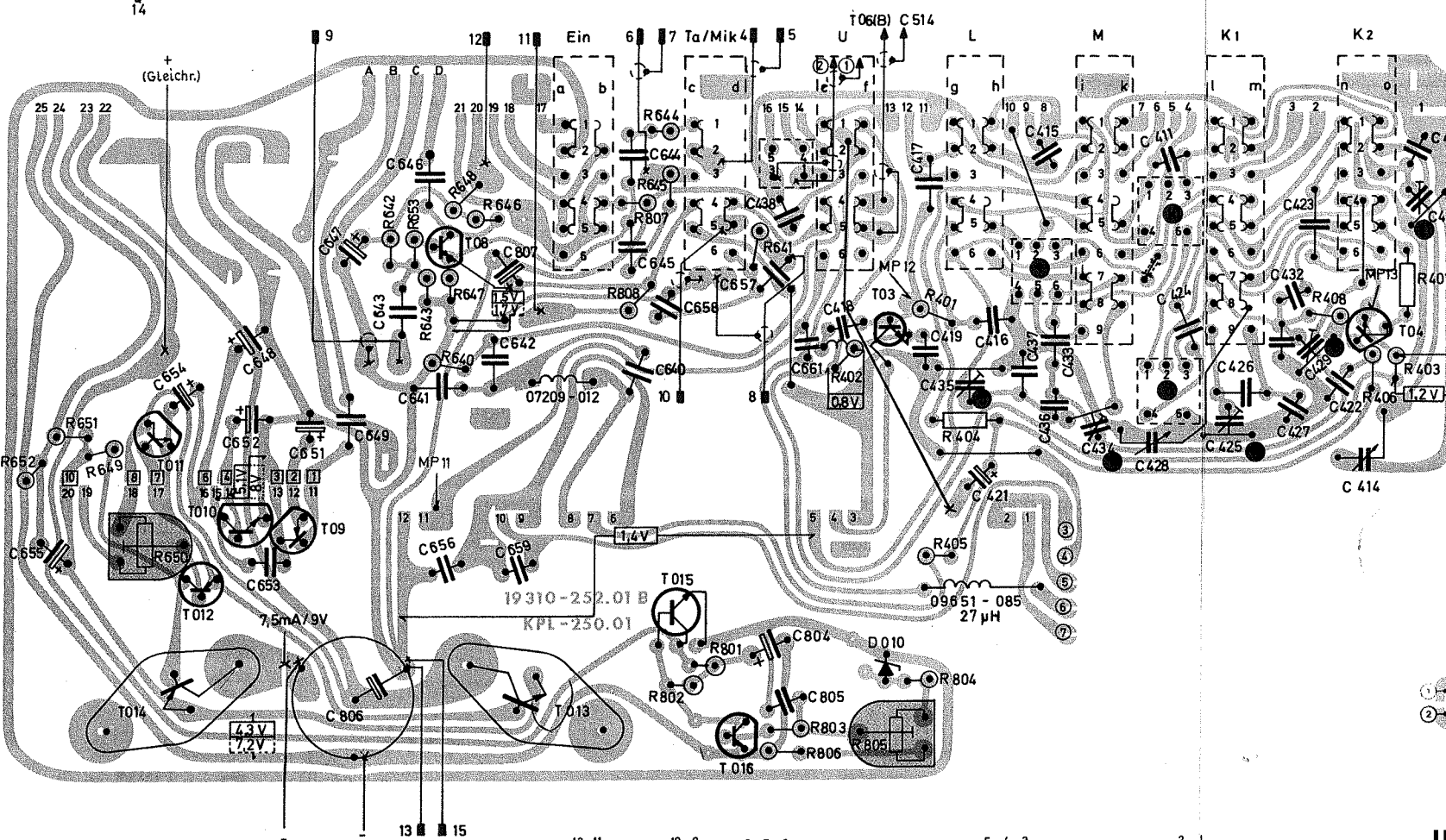
HF-Platte, Bestückungsseite
RF-BOARD, COMPONENT SIDE
PLAQUE HF, COTE DES COMPOSANTS
PIASTRA RF, LATO COMPONENTI

Lötseite
SOLDER SIDE
COTE DES SOUDURES
LATO SALDATURE

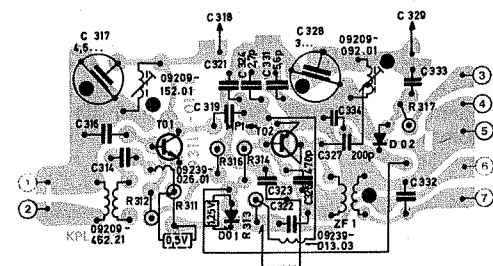
Bestückungsseite
COMPONENT SIDE
COTE DES COMPOSANTS
LATO COMPONENTI



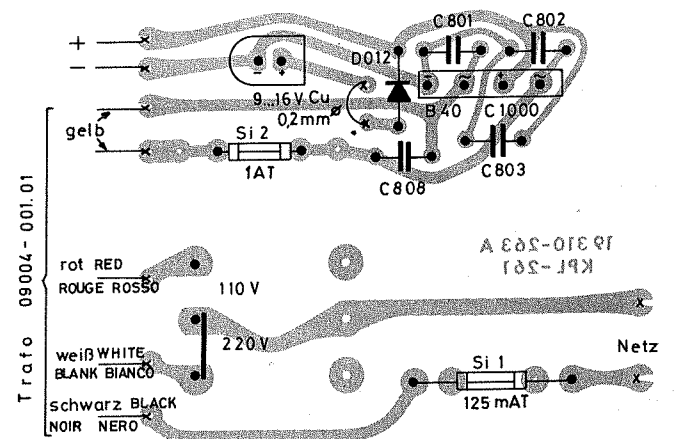
Tonbandteil (Ansicht von der Lötseite)
TAPE RECORDER UNIT (SOLDER TAG VIEW)
PARTIE MAGNETOPHONE (VUE COTE SOUDURES)
SEZIONE REGISTRATORE (VISTA DAL LATO DELLE SALDATURE)



HF-NF-Platte, Lötseite
RF-AF PRINTED BOARD, SOLDER SIDE
HF-BF PLAQUE, COTE DES SOUDURES
RF-BF PIASTRA, LATO SALDATURE

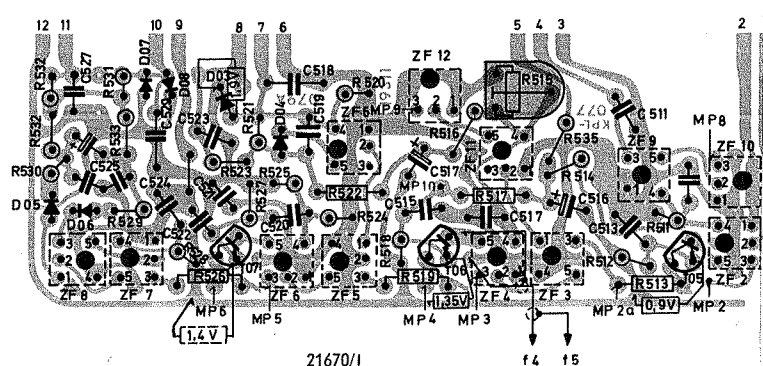
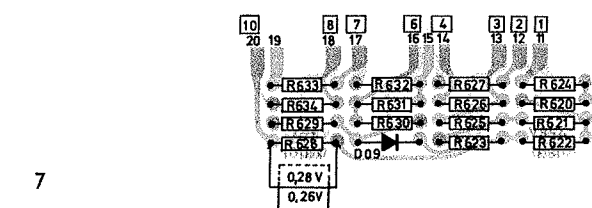


UKW-Mischteil, Lötseite
FM-MIXED STAGE, SOLDER SIDE
MELANGEUR-FM, COTE SOUDURES
SEZIONE MESCOLATRICE-FM, LATO SALDATURE



Netzteilplatte (Ansicht von der Bestückungsseite)
MAINS UNIT PRINTED BOARD, (COMPONENT SIDE)
PLAQUE SECTEUR, (COTE D'EQUIPEMENT)
PIASTRA SEZIONE RETE, (VISTA DAL LATO DEI COMPONENTI)

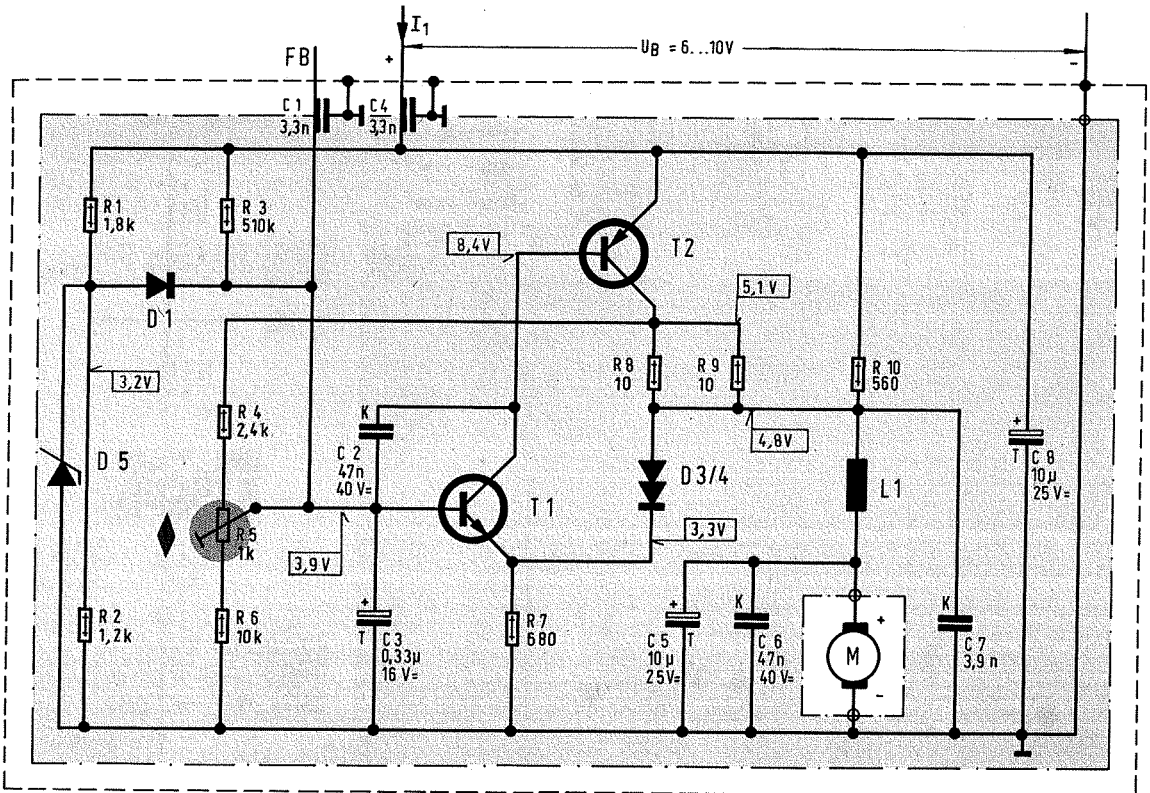
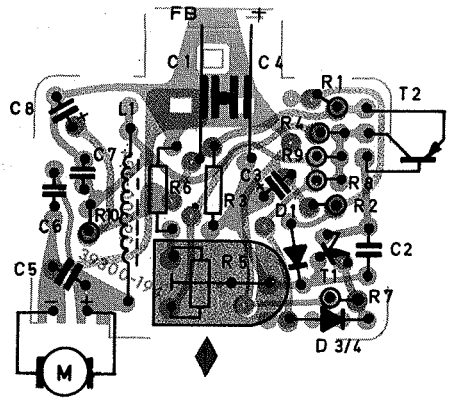
Widerstandsplatte, Lötseite
RESISTOR BOARD, SOLDER SIDE
PLAQUE DE RESISTANCE, COTE SOUDURES
PIASTRA DE RESISTENZA, LATO SALDATURE



ZF-Platte, Lötseite
IF-PRINTED BOARD, SOLDER SIDE
PLATINE-FI, COTE SOUDURES
PIASTRA-FI, LATO SALDATURE

Druckschaltungsplatten mit Verdrahtung
PRINTED CIRCUIT BOARDS WITH WIRING
PLAQUES CIRCUITS IMPRIMES AVEC CABLAGG
PIASTRE STAMPATE CON CABLAGGIO

Motorbaustein (Ansicht von der Lötseite)
MOTOR UNIT (SOLDER TAG VIEW)
BLOC MOTEUR (VUE COTE SOUDURES)
GRUPPO MOTORE (VISTA DAL LATO DELLE SALDATURE)



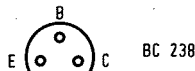
- L 1 09238 - 189.01
- T 1 BC 238 B
- T 2 9654 - 183.97 Gr. 10 u.16
- D 1 9654 - 211.97
- D 3 9654 - 351.04
- D 4 9654 - 351.04 } od. 1x BZ 102/1V4
- D 5 9654 - 267.97
- C 1 } 00820 - 505.97
- C 4 }

1/8 W

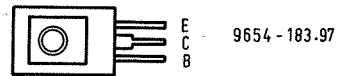
Keramik - Kond.

Tantal - Elko

Durchführungskondensator
 FEED - THROUGH - CAPACITOR
 CONDENSATEUR DE TRAVERSEE
 CONDENSATORE PASSANTE



Motor
 MOTOR
 MOTEUR
 MOTORE } 39 720 - 108.97



Gleichspannungen gemessen mit Multavi HO (R_i = 33k/V) gegen Minus bei U_B = 9V und I₁ = 70mA
 D. C. VOLTAGES MEASURED WITH MULTAVI HO (INPUT RES. = 33k/V) AGAINST MINUS AT U_B = 9V AND I₁ = 70mA
 TENSIONS CONTINUES MESUREES AVEC MULTAVI HO (RES. D'ENTREE = 33k/V) VERS MASSE A U_B = 9V ET I₁ = 70mA
 TENSIONI CONTINUE MISURATE CON MULTAVI HO (RE = 33k/V) CON NEGATIVO A MASSA CON U_B = 9V E I₁ = 70mA

Änderungen vorbehalten! ALTERATIONS RESERVED! MODIFICATIONS RESERVEES! CON RISERVA DI MODIFICA!

Downloaded by
 RadioAmateur.EU

Schaltbild Motorbaustein (39730-906.03)
 CIRCUIT DIAGRAM MOTOR UNIT
 SCHEMA BLOC MOTEUR
 SCHEMA GRUPPO MOTORE